

BESMART TERMOSTAT / TERMOSTATO

INFORMACIÓN BÁSICA



1	 Parcurgerea înapoi a meniului În modul AUTO, activarea funcției ONE HOUR BOOSTER În prezența alarmelor (AXX pe ecranul principal), apăsați 1 secundă pentru resetare 	
2	SET/PROG = meniu de programare	
3	 Parcurgerea înainte a meniului În modul AUTO, activează funcția AVANS 	
4	Temperatura ambiantă dorită (până la 3 niveluri)	
5	Temperatura ambiantă	

 Retroceso del menú En modalidad AUTO, activación de la función ONE HOUR BOOSTER En caso de alarma (AXX en la pantalla principal), presionar durante 1 segundo para reiniciar
SET/PROG = menú programación
 Avance del menú En modalidad AUTO, activa la función ANTICIPO
Temperatura ambiente deseada (hasta 3 niveles)
Temperatura ambiente

RO

ES

6	 Cerere de î OFF) Prezență fla 	incălzire (dacă este conectat pe ON/ ucără (dacă este conectat pe OTBus)			
7	Mod activ de	reîmprospătare			
8	Tastă de cres	stere a valorilor			
	• ESC = ieșir • MODE = se	e electează modul:			
	АОТО 🎰	AUTO			
	MAN 🖿	MANUAL			
	Ê	VACANȚĂ			
9	Y	PARTY			
	<u>ب</u>	VARĂ (dacă e disponibil OTBus)			
	Ů	OFF			
	Dacă apare RIE pe pagina principală, apăsați timp de 3 secunde pe ESC/MODE pentru a activa funcția de umplere semiautomată				
10	Tastă de redu	ucere a valorilor			

6	 Demanda de calentamiento (si está conectado en ON/OFF) Existencia de llama (si está conectado en OTBus) 			
7	Modalidad re	frigeración activa		
8	Tecla para au	imentar los valores		
	• ESC = salir • MODE = se	lecciona la modalidad:		
	АUTO 🚢	AUTO		
	MAN 🖱	MANUAL		
	Ê	VACACIONES		
9	Y	PARTY		
	Ľ,	VERANO (si está disponible OTBus)		
	Ċ	OFF		
	 Si la pantalla principal muestra RIE, presionar durante 3 segundos ESC/MODE para activar la función de LLENADO SEMIAUTOMÁTICO 			
10	Tecla para dis	sminuir los valores		

ES



FUNCȚII ALE CRONOTERMOSTATULUI BeSMART

Funcție de cuplare în radio frecvență (*)

Dacă se apasă timp de 5 secunde tasta MODE (9), termostatul intră în modul de sincronizare în radiofrecvență, această funcție folosind pentru sincronizarea termostatului cu un receptor (WiFi Box sau receptor de RF cazan). Și WiFi Box sau receptorul de RF al cazanului trebuie să fie aduse în același mod pentru a încheia operațiunea (a se vedea pagina următoare). După efectuarea operațiuni, toate liniile dispar de pe ecran și se afișează un cod alfanumeric care corespunde codului de sincronizare.

(*) Această funcție este necesară numai în cazul în care termostatul nu este deja compensată la un receptor.

FUNCIONES DEL CRONOTERMOSTATO BeSMART

Función de acoplamiento por radiofrecuencia (*)

Presionando durante 5 segundos la tecla MODE (9), el termostato entra en modalidad de acoplamiento por radiofrecuencia y esta función es útil para asociarlo a un receptor (WiFi Box o receptor RF caldera). El WiFi Box o el Receptor RF de la caldera también deben colocarse en la misma modalidad para concluir la operación (véase página siguiente). Al concluir la operación, en la pantalla desaparecen las líneas punteadas y se muestra un código alfanumérico que corresponde al código de acoplamiento.

(*) Esta función es necesaria sólo si el termostato no está ya adaptado a un receptor.





Funcția de RESET

În cazul în care pe pagina principală este prezentă o alarmă referitoare la cazan (disponibilă prin conectare OTBus între WiFi Box și cazan, dacă protocolul OTBus o permite), este posibil să se efectueze resetarea acesteia apăsând timp de 1 secundă tasta RESET (1).

Funcție de umplere a instalației semiautomate (doar centrale dotate cu funcția în cauză)

Dacă pe pagina principală se afișează mesajul RIE luminând intermitent, atunci cazanul necesită încărcarea instalației. Este posibil să se activeze umplerea semiautomată apăsând tasta MODE (9) timp de 5 secunde. După efectuarea operațiunii, semnalul de joasă presiune va dispărea de pe ecran.

Temperatura ambiantă dorită

Termostatul are posibilitatea de selectare și utilizare a 3 niveluri diferite de temperatură:

T3 = Comfort (sau temperatură de zi) – Mod AUTO, PARTY și MAN

T2 = Economy (sau temperatură de noapte) - Mod AUTO și VACANȚĂ

T1 = Antiîngheț- Mod AUTO și STINS

Cele 3 temperaturi pot fi modificate instantaneu de la butonul Sus (8) și JOS (10) dacă termostatul se află în modul corespunzător temperaturii pe care doriți să o modificați sau din MENIUL DE PROGRAMARE – T1- T2-T3.

Función RESET

Si en la pantalla principal se muestra una alarma de la caldera (disponible con conexión OTBus entre WiFi Box y caldera, si el protocolo OTBus lo prevé), la misma se puede reiniciar presionando durante 1 segundo la tecla RESET (1).

Función de llenado semiautomático de la instalación (sólo calderas con dicha función)

Si en la pantalla principal se visualiza el mensaje rIE parpadeante, significa que la caldera necesita cargar su instalación. Se puede activar el llenado semiautomático, presionando la tecla MODE (9) durante 5 segundos. Al concluir la operación, desaparecerá de la pantalla la indicación de baja presión.

Temperaturas ambiente deseadas

El termostato puede seleccionar y utilizar 3 niveles de temperatura diferentes:

T3 = Comfort (o temperatura diurna) – Modalidad AUTO, PARTY y MAN

T2 = Economy (o temperatura nocturna) – Modalidad AUTO y VACACIONES

T1 = Antihielo – Modalidad AUTO y APAGADO

Las 3 temperaturas se pueden modificar instantáneamente con la tecla ARRIBA (8) y ABAJO (10) si el termostato se encuentra en la modalidad correspondiente a la temperatura que se desea modificar, o bien, mediante el MENÚ PROGRAMACIÓN – T1- T2-T3.

RO

Modul de funcționare

La apăsarea butonului ESC/MODE (9), pot fi selectate următoarele moduri de funcționare:

AUTO = funcționare în mod de încălzire/răcire la temperaturile T3-T2-T1, cu intervale orare.

MANUAL = funcționare în mod de încălzire/răcire la temperatura T3 (Comfort), fără intervale orare.

VACANȚĂ = funcționare în mod de încălzire/răcire la temperatura T2 (Economy) pentru numărul de zile configurate, fără intervale orare.

PARTY = funcționare în mod de încălzire/răcire la temperatura T3 (Comfort), până la miezul nopții al aceleiași zile, fără intervale orare.

STINS (OFF) = termostat stins (conectare cu ON/OFF) sau cazan OFF (conectare în OTBus).

MENAJERĂ (VARĂ) = cazan în modul de VARĂ (disponibil prin conectare OTBus a WiFi Box cu centrala, dacă OTBus o permite).

Modalidad de funcionamiento

Presionando la tecla ESC/MODE (9) se pueden seleccionar las siguientes modalidades de funcionamiento:

AUTO = funcionamiento en calentamiento/enfriamiento a las temperaturas T3-T2-T1, con franjas horarias.

MANUAL = functionamiento en calentamiento/enfriamiento a la temperatura T3 (comfort), sin franjas horarias.

VACACIONES = funcionamiento en calentamiento/enfriamiento a la temperatura T2 (Economy) durante la cantidad de días establecidos, sin franjas horarias.

PARTY = funcionamiento en calentamiento/enfriamiento a la temperatura T3 (comfort), hasta medianoche de ese día, sin franjas horarias.

APAGADO (OFF) = termostato apagado (conexión en ON/ OFF) o caldera OFF (conexión en OTBus).

SANITARIO (VERANO) = caldera en VERANO (disponible con conexión OTBus entre WiFi Box y caldera, si el protocolo OTBus lo prevé).

Funcția AVANS

Doar în modul AUTO, la apăsarea tastei ÎNAINTE (3), se activează sau se dezactivează funcția AVANS (dacă este activă, se afișează pictograma MAN). Funcția permite anticiparea pornirii intervalului ulterior al sistemului de încălzire și al temperaturii ambiante dorite, nu mai târziu de miezul nopții aceleiași zile. Aceeași funcție este utilă și în situațiile în care ajungeți acasă mai repede sau doriți să plecați mai repede de acasă, pentru a evita reprogramarea termostatului.

Funcția ONE HOUR BOOSTER

Doar în modul AUTO, la apăsarea tastei ÎNAPOI (1), se activează sau se dezactivează funcția ONE HOUR BOOS-TER (dacă este activă, se afișează și pictograma MAN). Funcția activează intervalul orar de încălzire și temperatura aferentă T3 (comfort) timp de 60 de minute. Dacă intervalul orar de încălzire T3 (comfort) este deja în derulare, funcția se prelungește cu 60 de minute.

Función ANTICIPO

Sólo en modalidad AUTO, al presionar la tecla ADELAN-TE (3) se activa o desactiva la función ANTICIPO (si está activa, se visualiza también el icono MAN). La función permite anticipar el comienzo de la siguiente franja horaria de calentamiento y de la temperatura ambiente deseada hasta la medianoche de ese día. Es útil cuando se entra a la casa anticipadamente o se desea salir antes de lo previsto, evitando así la reprogramación del termostato.

Función ONE HOUR BOOSTER

Sólo en modalidad AUTO, al presionar la tecla ATRÁS (1) se activa o desactiva la función ONE HOUR BOOSTER (si está activa, se visualiza también el icono MAN). La función activa la franja horaria de calentamiento y su temperatura T3 (comfort) durante 60 minutos. Si la franja horaria de calentamiento T3 (comfort) ya está activa, se prolonga por otros 60 minutos.



FUNCȚII / PICTOGRAME / ALARME

Baterii descărcate		Înlocuiți-le cât mai curând po- sibil. Funcționare neregulată.
Prezență a flăcării	8	Prezență a flăcării dacă este conectat în OTBus. Cerere de încălzire dacă este conectat în mod ON/OFF.
Comunicare în radiofrec- vență	?	Comunicare în radiofrecvență activă cu WiFi Box sau cu receptorul RF al cazanului.

FUNCIONES / ICONOS / ALARMAS

Baterías descargadas		Sustituirlas lo antes posible. Funcionamiento irregular.
Existencia de llama	8	Existencia de llama si está conectado en OTBus. Demanda de calentamiento si está conectado en ON/OFF.
Comuni- cación por radiofre- cuencia	(î:-	Comunicación por radiofrecuencia activa con el WiFi Box o con el receptor RF caldera.

Mod de încălzire	M	Mod de încălzire activ. OBSERVAȚIE: funcție de încălzire activă
Mod circuit apă caldă menajeră	Ļ	Funcționare circuit apă caldă menajeră activă (doar dacă este disponibilă conectarea OTBus la cazan).
Reîmprospă- tare activă	∦	Mod activ de reîmprospăta- re.Funcționare inversată a releului.

Funcție de cuplare în radio frecvență pe alte componente ale sistemului BeSMART

La WiFi Box se pot asocia maximum 8 obiecte (Termostat sau Receptor RF pentru cazan). Pentru a aduce WiFi Box sau receptorul RF de cazan în modul de sincronizare, apăsați timp de 5 secunde tasta LED transparentă, până când se obține o clipire simultană și rapidă (0,5 sec) a LED-urilor verde și roșu. După efectuarea funcției de sincronizare, clipirea revine la normal.

Resetare a funcției de autoconfigurare a conexiunii OT

Termostatul este configurat pentru a funcționa în modul ON/OFF.

În cazul în care acesta este conectat la un Bus de comunicare OT (cablat sau wireless-radiofrecvență), termostatul se autoconfigurează în modul de funcționare "Control la distanță al cazanului".

Pentru restabilirea modului original (ON/OFF) al termostatului, este necesar să scoateți și să reinstalați bateriile.

Modalidad calenta- miento	M	Modalidad calentamiento activo. NOTA: función calentamiento activo
Modalidad sanitario	Ţ	Funcionamiento sanitario activo (sólo si se dispone de la conexión OTBus con la caldera).
Refrigera- ción activa	*	Modalidad refrigeración activa. Funcionamiento invertido del relé.

Función acoplamiento en radiofrecuencia a otros componentes del sistema BeSMART

Es posible asociar al WiFi Box hasta un máximo de 8 objetos (Termostato o Receptor RF de caldera). Para colocar en modalidad acoplamiento el WiFi box o el receptor RF de la caldera, presionar durante 5 segundos la tecla de LED transparente, hasta que los LEDs verde y rojo parpadeen simultánea y rápidamente (0,5 seg). Al terminar la función de acoplamiento, vuelven a parpadear de modo normal.

Reinicio de la función de auto-configuración de la conexión OT

El termostato está configurado para el funcionamiento en ON/OFF. Si es conectado a un bus de comunicación OT (cableado o wireless-radiofrecuencia), el termostato se auto-configura en la modalidad de funcionamiento "Control remoto de la caldera". Para volver el termostato a la modalidad original (ON/OFF), quitar y volver a colocar las baterías.OFF) è necessario togliere e rimettere le batterie.

Alarmă	Alarme principale - descriere
rIE	Funcție de umplere semiautomată
Err	Senzor de temperatură deteriorat în mod ireparabil
E82	Conexiune radiofrecvență absentă
E83	Conexiune OTBus întreruptă
E84	Hardware defectat - ireparabil
A01-A10	Absența aprinderii/detectării arzătorului după n. încercări
A02-A20	Intervenție Termostat Limită
A03-A30	Defecțiune definită Termostat de gaze arse și/sau Termostat de siguranță și/sau Presostat de aer și/sau Ventilator
A04-A40	Presiune insuficientă în circuitul primar
A06-A60	Alarmă sondă NTC circuit de apă menajeră
A07-A70	Alarmă sondă NTC încălzire şi/sau sondă NTC admisie şi/sau diferențial excesiv între sondele NTC de admisie și retur
A08	Alarmă sondă NTC de retur și/sau diferenți- al exesiv între sonde
A09-A91	Alarmă sondă NTC fumuri sau schimbător murdar
A77	Intervenție termostat limită jos Temperatură externă
A99	Prea multe resetări de la Controlul de la distanță

Alarma	Alarmas principales - descripción
rIE	Función de llenado semiautomático
Err	Sensor de temperatura dañado de forma irreparable
E82	No hay conexión por radiofrecuencia
E83	Conexión OTBus interrumpida
E84	Hardware dañado – no reparable
A01-A10	El quemador no enciende/detecta después de n. intentos
A02-A20	Intervención del termostato límite
A03-A30	Anomalía definida Termostato Humos y/o Termostato de Seguridad y/o Presostato de Aire y/o Ventilador
A04-A40	Presión insuficiente en el circuito primario
A06-A60	Alarma sonda NTC sanitaria
A07-A70	Alarma sonda NTC calentamiento y/o sonda NTC alimentación y/o diferencial excesivo entre las sondas NTC de alimentación y retorno
A08	Alarma sonda NTC retorno y/o diferencial excesivo entre las sondas
A09-A91	Alarma sonda NTC de humos o intercambiador sucio
A77	Intervención del termostato límite baja Temperatura exterior
A99	Demasiados reinicios desde el control a distancia

RO

моде auto 🚢 мал 🖿 🏛 🍸 🕛 MODUL DE FUNCTIONARE



MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

	MODE	Încălzire	Picto- gramă	Descriere
	MODE	Calentamiento	Icono	Descripción
RO	AUTO	M		Termostatul va respecta programul setat în MENIUL DE PROGRAMA- RE - INTERVALE ORARE și temperaturile ambiante setate în MENIUL DE PROGRAMARE – T1-T2-T3 (Aceleași pot fi modificate în mod individual de la tastele SUS (8) și JOS (10) dacă termostatul se află în intervalul orar aferent). Cererea de încălzire/răcire se activează în funcție de temperatura am- biantă detectată și de temperatura setată în intervalul orar respectiv. Nivelurile de temperatură care pot fi selectate sunt 3, iar intervalele orare sunt programabile.
ES	Αυτο		АUTO 🏦	El termostato seguirá el programa configurado en el MENÚ PROGRAMACIÓN – FRANJAS HORARIAS y las temperaturas del ambiente establecidas en el MENÚ PROGRAMACIÓN – T1-T2-T3 (Las mismas también se pueden modificar individualmente con las teclas ARRIBA (8) y ABAJO (10) si el termostato se encuentra en la franja horaria correspondiente). La solicitud de calentamiento/refrigeración se activa según la temperatura ambiente medida y la temperatura configurada en esa franja horaria. Los niveles de temperatura que se pueden seleccionar son 3 y las franjas horarias son programables.

RO

	MODE	Încălzire	Picto- gramă	Descriere
	MODE	Calentamiento	Icono	Descripción
RO	MANUAL	M	54 6 5 L B00	Termostatul este în modul de gestionare manuală a temperaturii ambiante fără intervale orare. Cererea de încălzire/răcire se activează în funcție de temperatura ambiantă detectată și de temperatura ambiantă T3 (Comfort).
ES	MANUAL		MAN	El termostato se encuentra en gestión manual de la temperatura ambiente sin franjas horarias. La solicitud de calentamiento/ refrigeración se activa según la temperatura ambiente medida y la temperatura ambiente T3 (comfort).
RO	VACANŢĂ	M		Termostatul este în modul de gestionare manuală a temperaturii ambiante fără intervale orare. Cererea de încălzire/răcire se activează în funcție de temperatura ambiantă detectată și de temperatura am- biantă T2 (Economy). Acest mod rămâne activ pentru numărul de zile setate în pagina principală cu tasta ÎNAINTE (3), până la miezul nopții ultimei zile, pentru a reveni apoi în mod automat.
ES	VACACIONES			El termostato se encuentra en gestión manual de la temperatura ambiente sin franjas horarias. La solicitud de calentamiento/ refrigeración se activa según la temperatura ambiente medida y la temperatura ambiente T2 (Economy). Esta modalidad permanece activa la cantidad de días configurados en la pantalla principal con la tecla ADELANTE (3), hasta la medianoche del último día, y luego retorna automáticamente.

	MODE	Încălzire	Picto- gramă	Descriere
	MODE	Calentamiento	Icono	Descripción
RO	PARTY	M	Y	Termostatul este în modul de gestionare manuală a temperaturii ambiante fără intervale orare. Cererea de încălzire/răcire se activează în funcție de temperatura ambiantă detectată și de temperatura ambiantă T3 (Comfort). Acest mod rămâne activ până la miezul nopții aceleiași zile, pentru a reveni apoi în mod automat.
ES	PARTY			El termostato se encuentra en gestión manual de la temperatura ambiente sin franjas horarias. La solicitud de calentamiento/ refrigeración se activa según la temperatura ambiente medida y la temperatura ambiente T3 (comfort). Esta modalidad permanece activa hasta la medianoche de ese día, y luego retorna automáticamente.
RO	ACS	*	Ţ	Termostatul se află în modul de vară (disponibil prin conectarea OTBus a WiFi Box cu centrala, dacă protocolul OTBus o permite). Pictograma luminează intermitent când cazanul se află în modul de cerere de căldură pentru circuitul apă caldă menajeră.
ES	ACS			El termostato está en modalidad verano (disponible con conexión OTBus entre WiFi Box y caldera, si el protocolo OTBus lo prevé). El icono parpadea cuando la caldera se encuentra en solicitud de calor sanitario.
RO	OFF	∦	Ċ	Termostatul se află în modul OFF (nicio cerere de ÎNCĂLZIRE sau de RĂCIRE). Dacă este disponibilă conexiunea OTBus între WiFi Box şi cazan (dacă toate termostatele sunt în modul OFF), cazanul va intra în modul OFF (nicio cerere de ÎNCĂLZIRE, RĂCIRE sau CIRCUIT APĂ CALDĂ MENAJERĂ). Funcție antiîngheț disponibilă.
ES	OFF			El termostato está en modalidad OFF (no hay solicitud de CALENTAMIENTO o REFRIGERACIÓN). Si está disponible la conexión OTBus entre WiFi Box y caldera (si todos los termostatos están en OFF) la caldera pasará a OFF (no hay solicitud de CALENTAMIENTO, REFRIGERACIÓN y SANITARIO). Función antihielo disponible.



sau/o

MENIU DE PROGRAMARE

MENÚ PROGRAMACIÓN

	Pictogramă	Descriere	Submeniu
	Icona	Descripción	Submenú
RO	1 1:25	Configurarea OREI și ZILEI. Apăsați din nou butonul PROG (2) pentru a intra în submeniu și a efectua configurarea. Ora și ziua sunt citite în mod automat dacă termostatul a fost sincronizat cu un WiFi Box conectat la rețeaua internet. Din aplicație se poate forța și sincroniza ora și ziua de pe termostat cu acelea de pe dispozitivul mobil.	Cu butonul ÎNAINTE (3) sau ÎNAPOI (1) selectați câmpul dorit (Oră, minute sau zi), iar cu tastele SUS (8) sau JOS (10) modificați-i valoarea. Apă- sați butonul PROG (2) pentru a memoriza și a reveni în meniul de programare, apăsați MODE (9) pentru a memoriza și a ieși din meniul de progra- mare sau așteptați 5 secunde pentru a memoriza valoarea în mod automat.
ES	1 1:25	Ajuste HORA y DÍA. Volver a presionar la tecla PROG (2) para entrar al submenú y comenzar el ajuste. La hora y el día se adquieren de forma automática si el termostato está asociado a un WiFi Box conectado a la red Internet. Desde la APP se puede forzar y sincronizar la hora y el día del termostato con la del teléfono móvil.	Seleccionar con la tecla ADELANTE (3) o ATRÁS (1) el campo deseado (Hora, minutos o día) y con las teclas ARRIBA (8) o ABAJO (10) modificar su valor. Presionar la tecla PROG (2) para guardar y volver al menú de programación, presionar MODE (9) para guardar y salir del menú de programación, o esperar 5 segundos para guardar automáticamente el valor.
RO	ACS	Setare de temperatură APĂ CALDĂ MENA- JERĂ (disponibilă prin conectarea OTBus a WiFi Box cu centrala, dacă protocolul OTBus o permite). Apăsați din nou butonul PROG (2) pentru a intra în submeniu și a efectua configurarea.	Selectați cu tastele SUS (8) și JOS (10) valoarea temperaturii dorite. Apăsați butonul PROG (2) pen- tru a memoriza și a reveni în meniul de programa- re, apăsați MODE (9) pentru a memoriza și a ieși din meniul de programare sau așteptați 5 secunde pentru a memoriza valoarea în mod automat.

	Pictogramă	Descriere	Submeniu
	Icona	Descripción	Submenú
ES	ACS T	Ajustar la temperatura AGUA CALIENTE SANITARIA (disponible con conexión OTBus entre WiFi Box y caldera, si el protocolo OTBus lo prevé). Volver a presionar la tecla PROG (2) para entrar al submenú y comenzar el ajuste.	Seleccionar con las teclas ARRIBA (8) y ABAJO (10) el valor de temperatura deseado. Presionar la tecla PROG (2) para guardar y volver al menú de programación, presionar MODE (9) para guardar y salir del menú de programación, o esperar 5 segundos para guardar automáticamente el valor.
RO	InFO	Citirea SONDE / CONFIGURĂRI CAZAN (dis- ponibilă prin conectarea OTBus a WiFi Box cu centrala, dacă protoculul OTBus o permite). Apăsați din nou butonul PROG (2) pentru a intra în submeniu și a efectua citirea.	Se afişează, în ordine, următoarele informații (dacă valoarea nu este disponibilă, se afişează liniuțele): ISEt = punct de reglare al admisiei încălzirii calcu- lat de termostat. tFLO = temperatură citită de sonda de admisie a încălzirii cazanului. tEt= temperatură citită de sonda de retur a încăl- zirii cazanului. tHL = temperatură citită de sonda circuitului de apă menajeră al cazanului. tFLU = temperatură citită de sonda conectată la cazanului. tESt = temperatură citită de sonda conectată la cazan sau valoare comunicată de la aplicație. MOdU = procent instantaneu al modulării ventila- torului cazanului. FLOr = debit identificat de debitmetrul de cazan. HOUr = număr de ore în funcționare în regim de condensare ridicată. PrES = presiune a instalației circuitului de încăl- zire. tFL2 = temperatură citită de sonda de admisie a celui de-al doilea circuit de încălzire.

	Pictogramă	Descriere	Submeniu
	Icona	Descripción	Submenú
ES	InFO	Lectura SONDAS / CONFIGURACIONES DE LA CALDERA (disponible con conexión OTBus entre WiFi Box y caldera, si el protocolo OTBus lo prevé). Volver a presionar la tecla PROG (2) para entrar al submenú y comenzar la lectura.	Se muestra en secuencia, la siguiente información (si no se dispone del valor, se visualizan las líneas punteadas): tSEt = set-point de alimentación calentamiento calculado por el termostato. tFLO = temperatura leída por la sonda de alimentación calentamiento de la caldera. trEt = temperatura leída por la sonda de retorno calentamiento de la caldera. trEt = temperatura leída por la sonda de numos de la caldera. tFLU = temperatura leída por la sonda conectada a la caldera. tEST = temperatura leída por la sonda conectada a la caldera. tEST = temperatura leída por la sonda conectada a la caldera o valor enviado por la APP. MOdU = porcentaje instantáneo modulación ventilador caldera. FLOr = caudal medido por el medidor de la caldera. HOUr = número de horas de funcionamiento a régimen de elevada condensación. PrES = presión de la instalación circuito de calentamiento. tFL2 = temperatura leída por la sonda de alimentación del segundo circuito de calentamiento.

	Pictogramă Descriere		Submeniu
	Icono	Descripción	Submenú
RO	T3 88.8 T2 88.8 T1 88.8	Configurarea nivelurilor de temperatură ambian- tă dorită T1-T2-T3. Apăsați din nou butonul PROG (2) pentru a intra în submeniu și a efectua configurarea. Aceste valori se pot modifica și în mod individual, de la tastele SUS (8) și JOS (10), dacă termostatul se află în intervalul orar aferent.	Cu butonul ÎNAINTE (3) sau ÎNAPOI (1), selec- tați câmpul dorit (T1, T2 sau T3), iar cu tastele SUS (8) sau JOS (10) modificați-i valoarea. Apăsați butonul PROG (2) pentru a memoriza și a reveni în meniul de programare, apăsați MODE (9) pentru a memoriza și a leși din meniul de programare sau așteptați 5 secunde pentru a memoriza valoarea în mod automat.
ES	T3 88.8 T2 88.8 T1 88.8	Configuración de los niveles de temperatura ambiente deseada T1-T2-T3. Volver a presionar la tecla PROG (2) para entrar al submenú y comenzar el ajuste. Los mismos también se pueden modificar individualmente con las teclas ARRIBA (8) y ABAJO (10) si el termostato se encuentra en la franja horaria correspondiente.	Seleccionar con la tecla ADELANTE (3) o ATRÁS (1) el campo deseado (T1, T2 o T3) y con las teclas ARRIBA (8) o ABAJO (10) modificar su valor. Presionar la tecla PROG (2) para guardar y volver al menú de programación, presionar MODE (9) para guardar y salir del menú de programación, o esperar 5 segundos para guardar automáticamente el valor.
RO		Configurare INTERVALE ORARE ÎNCĂLZI- RE-RĂCIRE. Apăsați din nou butonul PROG (2) pentru a efectua configurarea. Folosiți tasta ÎNAINTE (3) sau ÎNAPOI (1) pentru a selecta perioada pe care doriți să o modificați (lun-vin, sâm-dum, lun-dum, zi unică). Apăsați din nou butonul PROG (2) pentru a intra în submeniu și a efectua configurarea.	Folosiți tasta ÎNAINTE (3) sau ÎNAPOI (1) pentru a selecta segmentul de interval orar pe care doriți să îl modificați, iar cu tasta MODE (9) selectați nivelul dorit de temperatură (T1, T2 sau T3). Apăsați pe tasta SUS (10) pentru a copia configurarea anterioară în segmentul de interval orar următor (utilizați tasta JOS (10) pentru a vă deplasa înapoi). Apăsați butonul PROG (2) pentru a memoriza și a reveni în meniul de pro- gramare, apăsați MODE (9) pentru a memoriza și a ieși din meniul de programare sau așteptați 30 de secunde pentru a memoriza valoarea în mod automat.

	Pictogramă	Descriere	Submeniu
	Icono	Descripción	Submenú
ES		Configuración de las FRANJAS HORARIAS DE CALENTAMIENTO - REFRIGERACIÓN. Volver a presionar la tecla PROG (2) para comenzar con la configuración. Seleccionar con la tecla ADELANTE (3) o ATRÁS (1) el período que se desea modificar (lun-vier, sáb-dom, lun-dom, un día). Volver a presionar la tecla PROG (2) para entrar al submenú y comenzar el ajuste.	Seleccionar con la tecla ADELANTE (3) o ATRÁS (1) el segmento de la franja horaria que se desea modificar y con la tecla MODE (9) seleccionar el nivel de temperatura deseado (T1, T2 ó T3). Presionar la tecla ARRIBA (8) para copiar la configuración anterior en el segmento de la franja horaria sucesiva (utilizar la tecla ABAJO (10) para volver atrás). Presionar la tecla PROG (2) para guardar y volver al menú de programación, presionar MODE (9) para guardar y salir del menú de programación, o esperar 30 segundos para guardar automáticamente el valor.
RO	☆ **	Configurarea modului de funcționare CIRCUIT ÎNCĂLZIRE sau RĂCIRE. Apăsați din nou bu- tonul PROG (2) pentru a intra în submeniu și a efectua configurarea. Atenție, dacă conexiunea OTBus dintre WiFi Box și cazan este disponibi- lă, în modul de ÎNCĂLZIRE, cererea de căldură este gestionată doar prin ON/OFF.	Selectați configurarea dorită cu tasta SUS (8) sau JOŠ (10): IN = iarnă = mod de încălzire SU = vară = mod de răcire. Apăsați butonul PROG (2) pentru a memoriza și a reveni în meniul de programare, apăsați MODE (9) pentru a memoriza și a ieși din meniul de programare sau așteptați 5 secunde pentru a memoriza valoarea în mod automat.
ES	☆ **	Configuración de la modalidad de funcionamiento CALENTAMIENTO o REFRIGERACIÓN. Volver a presionar la tecla PROG (2) para entrar al submenú y comenzar el ajuste. Atención, si se dispone de la conexión OTBus entre WIFI Box y la caldera, en modalidad REFRIGERACIÓN, la solicitud de calor se efectúa solo mediante ON/OFF.	Seleccionar con la tecla ARRIBA (8) o ABAJO (10) la configuración deseada: IN = invierno = modalidad calentamiento SU = verano = modalidad refrigeración. Presionar la tecla PROG (2) para guardar y volver al menú de programación, presionar MODE (9) para guardar y salir del menú de programación, o esperar 5 segundos para guardar automáticamente el valor.

	Pictogramă	Descriere Submeniu	
	Icono	Descripción	Submenú
RO	PL	Zonă tehnică rezervată (doar pentru utilizatori experți și service). Apăsați din nou butonul PROG (2) pentru a intra în submeniu și a efectua configurarea.	Selectați parola (parola de acces la zona tehnică = 18) cu tastele SUS (8) sau JOS (10) și apăsați tasta PROG (2) pentru a intra în meniul tehnic
ES	PL	Área técnica reservada (sólo para usuarios expertos y service). Volver a presionar la tecla PROG (2) para entrar al submenú y comenzar el ajuste. Seleccionar la contraseña (contraseña pe entrar al área técnica = 18) con las teclas ARRIBA (8) o ABAJO (10) y presionar la PROG (2) para entrar al menú técnico	
RO	EHIE	Apăsați PROG (2) pentru a ieși din meniul de programare.	
ES	EHIE	Presionar PROG (2) para salir del menú programación.	

DOAR EXPERȚI SÓLO EXPERTOS



MENIU TEHNIC CONFIGURĂRI AVANSATE

Parametru Pictogramă	Descriere
01 t0	Configurare a temperaturii minime de siguranță (antiîngheț pentru modul OFF și CIRCUIT APĂ MENAJERĂ/VARĂ).
08 HH/LL CH	Configurare punct de reglare maxim și minim al încălzirii. Disponibilă doar în OTBus.
10 CLI	Configurare curbă climatică de termore- glare. Disponibilă doar în OTBus.
11 InFL	Configurare a influenței senzorului de mediu asupra termoreglării. Disponibilă doar în OTBus.
13 CALI	Calibrare a senzorului de mediu.
14 FACt	Restabilire a valorilor din fabrică (RESET general).
16 SOFt	Versiunea de software a termostatului.
17 dEGr	Configurare grade Celsius sau Fa- hrenheit.
19 H On/OFF	Configurare histerezis de pornire și stingere.
21 ALL	Istoric alarme. Disponibilă doar în OTBus.

MENÚ TÉCNICO DE CONFIGURACIONES AVANZADAS

Parámetro Icono	Descripción
01 t0	Configuración de la temperatura mínima de seguridad (antihielo para la modalidad OFF y SANITARIO/VERANO).
08 HH/LL CH	Configuración del set point máximo y mínimo de calentamiento. Disponible sólo en OTBus.
10 CLI	Configuración de la curva climática de termorregulación. Disponible sólo en OTBus.
11 InFL	Configuración de la influencia del sensor ambiente en la termorregulación. Disponible sólo en OTBus.
13 CALI	Calibración del sensor ambiente.
14 FACt	Restablecimiento de los valores de fábrica (RESET general).
16 SOFt	Versión software del termostato.
17 dEGr	Configuración de los grados centígrados o Fahrenheit.
19 H On/OFF	Configuración de la histéresis de encendido y apagado.

RO

ES

Parametru Pictogramă	Descriere
22 tSP	Parametri cazan. Disponibilă doar în OTBus.
23 LEGI	Activare a funcției antilegionella. Disponi- bilă doar în OTBus.
24 CLOC	Activare a programatorului orar circuit apă menajeră. Disponibilă doar în OTBus.
26 tSFt	Configurare a valorii de atenuare noctur- nă. Disponibilă doar în OTBus.
27 SEnS	Dezactivare a senzorului de mediu din cauza activării climatice pure.
28 FCLO	Configurarea formatului de vizualizare oră, 24H sau 12H (am, pm).
29 CHOt	Dezactivare a cererii de încălzire doar în OT.

Parámetro Icono	Descripción
21 ALL	Registro alarmas. Disponible sólo en OTBus.
22 tSP	Parámetros caldera. Disponible sólo en OTBus.
23 LEGI	Activación de la función antilegionela. Disponible sólo en OTBus.
24 CLOC	Activación del programador horario sanitario. Disponible sólo en OTBus.
26 tSFt	Configuración del valor de atenuación nocturna. Disponible sólo en OTBus.
27 SEnS	Desactivación del sensor ambiente para la activación climática pura.
28 FCLO	Configuración del formato de visualización de la hora, 24H o 12H (am, pm).
29 CHOt	Deshabilitación de la solicitud de calentamiento sólo en OT.



BeSMART este o marcă a RIELLO GROUP BeSMART es una marca RIELLO GROUP Via Ing. Pilade Riello, 7 37045 Legnago - Italy

Informații suplimentare și cerere de asistență la site-ul următor: Para más información o solicitud de asistencia, consultar la siguiente página web:

www.besmart-home.com